
THE IRISH AND THE BEAST

Asimilación y disimilación del irlando-argentino a fines del siglo XIX

*Leonel Kodnia**
Universidad del Salvador
Argentina



Resumen

Desde mediados del siglo XIX la República Argentina enfrenta una inmigración masiva venida desde el continente europeo. Durante estas olas migratorias, cabe destacar la que, a nuestro criterio, es la más llamativa de todas: la irlandesa. Desde 1845 hasta 1889, fechas relativas, irlandeses venidos de zonas rurales y foráneas se asentaron en la frontera porteña forjando sendas comunidades. Junín, San Pedro, San Antonio de Areco, Mercedes, Lobos, Exaltación de la Cruz, entre otras localidades, fueron las elegidas por los recién llegados. Es cierto que afrontaron dificultades, el idioma quizás fue la más llamativa, pero también, el clima, y la idiosincrasia. Muchos de estos nuevos irlandeses pudieron desarrollar un condominio, una granja, trabajar del ganado y acumular una interesante fortuna. Otros quedaron tan pobres como llegaron, muchos volvieron.

* Licenciado en Letras por la Universidad del Salvador. Correo electrónico: l.kodnia@usal.edu.ar
SUPLEMENTO *Ideas*, II, 6 (2021), pp. 67-68
© Universidad del Salvador. Escuela de Lenguas Modernas. ISSN 2796-7417

Tan importante como una sinagoga para el judío diaspórico fue el periódico *The Southern Cross*, fundado en 1875 por Monseñor Dillon, precisamente con la finalidad de aunar y mantener lazos simbólicos entre los irlandeses que habían migrado y la tierra que dejaron.

Este semanario, interesante dentro de los periódicos diaspóricos, es testigo de dos movimientos por parte del irlando-argentino: asimilación y disimilación. Las cartas de lectores, editoriales, noticias, recogen por un lado la necesidad, casi inconsciente, de asimilar y dejarse asimilar por la cultura nacional, sintiéndose parte de la Nación Argentina, sea a través de la participación política, sea en el lenguaje. Sin embargo, por otra parte, los irlandeses en argentina experimentan una fuerza contraria, una necesidad de disimilación, de rechazar a la “bestia” que trata de fagocitarlos, y vincularlos a un suelo, a una tierra que no es la suya. Porque a pesar de las distancias, aunque sea virtualmente, ellos siguen atados a la tierra de ERIN, de la cual son hijos, aunque en un suelo ajeno.

Consideramos, luego del análisis de la primera década del semanario, que es esta tensión entre la asimilación y la disimilación la que caracteriza este periodo para los Irish-porteños y que se manifiesta en el periódico *The Southern Cross*.